



聖神天主堂

Sheng Shen (Holy Spirit) Parish

1187 Rue Michael Street, Ottawa, Ontario K1J 7T2
 Tel: (613) 747-2080 Fax: (613) 747-6115
 Web: ottawachinesecatholic.org



2012年5月份堂區通訊

Administrator

黃礎健神父 Rev. Bosco Wong
 bosco_wong@rogers.com

Deacon

范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

Assistants to the Administrator

羅靜如 Angelina Lo angelina.cy.lo@gmail.com
 曾煥華 Adison Tsang adisonsang@gmail.com
 陳瑞朝 David Chan chanscdavid@yahoo.com

主日感恩祭 Sunday Mass

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

成人慕道 Rite of Christians Initiation of Adults (RCIA) (粵語, 國語, 英語)

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

青少年活動 Children/Youth Activities

星期日上午十時半 Sunday 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy

星期日上午十一時半 Sunday 11:30am

堂區辦公時間 Parish Office Hours

星期二至五早上十時至中午十二時
 Tue-Fri 10:00am-12:00pm

惠捐支票請以 "Sheng Shen Chinese Catholic Community" 抬頭
 Please make all cheques payable to "Sheng Shen Chinese Catholic Community"



2012年5月13日
復活節第六主日
 6th Sunday of Easter

「這是我的命令:你們該彼此相愛,如同我愛了你們一樣」若: 15:12
 "This is my commandment: Love one another as I love you." John 15:12



2012年5月20日
耶穌升天節
 The Ascension of the Lord

「你們往普天下去,向一切受造物宣傳福音。」谷: 16:15
 "Go into the whole world and proclaim the Gospel to every creature." Mark 16:15



2012年5月27日
五旬節主日
 Pentecost

「你們領受聖神罷!」若: 20:22
 "Receive the Holy Spirit." John 20:22

聖週禮儀

— 聖枝主日/聖週禮儀的排練 —

四月一日的聖枝主日彌撒：黃神父首先祝聖了聖枝，然後帶領教友列隊進入教堂。感恩祭禮儀完畢後，黃神父為準備聖週禮儀與堂區做了一次排練。



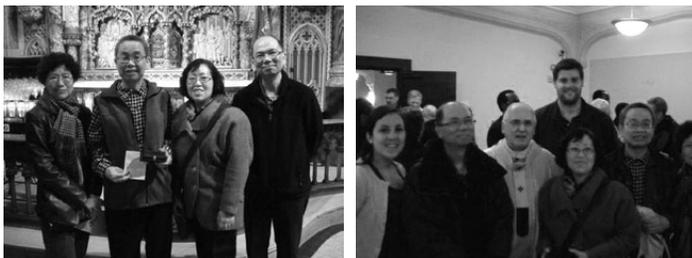
— 逾越節三日慶典 - 主的晚餐 —

1. 堂區隆重地在聖週四開始了慶祝那使出我們得救的奧蹟。
2. 首先是恭迎主教在神恩彌撒中為堂區祝聖過來自天然，有潤滑、溶合特性的三種聖油，代表天主給整個教會和教區團結的恩寵。
3. Janet Sham 高舉的是病人聖油，以醫治病人的身、心和靈魂，分享基督的救世慈愛。
4. John Nung 高舉的是慕道聖油，為候洗者敷用，使他們領受天主的力量和智慧，在基督內自強，以抵抗魔鬼和其他罪惡
5. Alex Poon 高舉的是神恩聖油，為初領洗的嬰兒，領堅振者，主教和神職人員晉鐸，和建立聖堂及祭台用，它使基督的救贖工程在聖教會內延綿不斷。
6. 濯足禮—效法基督謙下服務的精神
7. 移恭聖體



— 大主教堂 聖油彌撒 —

四月三日黃庭光與陳瑞平兄弟代表堂區在大主教堂舉行的聖油彌撒中領取聖油。事後在茶會與主教拍照留念。



— 主的晚餐準備工作 —



— 逾越節三日慶典 - 救主受難紀念日

Workshop: 寬容接納—如何建立這樣的基督徒團體

4月6日上午黃神父在工作坊中與參與者分享了以下如何建立一個寬容接納的基督徒團體:

- 領洗後我們就是基督的肢體
- 開放自己的心接受別人的神恩而容納異己
- 我們的團體有什麼特質與別不同?
- 用信德衝破障礙, 和顏悅色發揮基督徒的使命, 用心推動及協調堂區的活動
- 嘗試感同身受了解別人的感受, 遲於發怒, 富於寬恕包容
- 了解自己的破碎困擾從而尋求改變
- 不要將自己的目標加諸別人身上, 吹毛求疵
- 不要創造分裂
- 強壯者要擔待及接納較軟弱者
- 教會現在邀請每一位教友都有責任宣傳福音。我們需要的不是學者, 只需要有一份愛心, 將基督的面孔帶給全體的兄弟姐妹

黃神父亦引用以下的經文帶領我們反思:

羅:12:3-8 基督妙身

格前:1:10 不要分裂, 但要同心合意

羅:15:1 強壯者該擔待不強壯者的軟弱

格前:12:26 13:1-7 肢體互相關照/愛是諸德的靈魂

迦:6:1-6 應彼此擔待

哥:3:12-14 信友生活的理想與實踐



午餐 / 拜苦路 / 救主受難紀念(若望所載主耶穌基督的受難始末, 信友禱文, 朝拜十字聖架)



— 逾越節三日慶典 - 逾越節守夜禮

燭光禮及逾越頌 / 聖道禮—7篇讀經 / 聖洗聖事(梁寶珠與女兒楊淑雅, 黎潔儀, 謝永康, 龍映如及張夏菲) / 堅振聖事 / 嬰孩洗禮後傅油



聖週禮儀

復活節主日

Fr. Michael 代表堂區致送祝賀禮物給新領洗者們並共同切蛋糕與拍照留念。



新領洗者感想

在那神聖莊嚴的洗禮儀式過程中，我感受到人生轉折到另一個起點一樣。就如聖經所言“從那刻開始就免除了我們以往所犯的罪惡，在心靈上得到了潔淨。”

儀式結束後，有多位熱情的教友前來向我祝賀，自己好像在參加一場隆重的畢業典禮，使我感覺到無比的興奮。值此機會我也要感謝各位堂區內的兄弟姐妹，一直以來對我和Nelson的關懷和熱情的幫助，特別要多謝我的同行者Ceci Chow、慕道班的各位導師、Nelson的補習老師E. Fung和Sr. Aline。

成為這個溫暖、和睦的大家庭成員之一，我也應盡一點微力，願意與堂區內的兄弟姐妹共架南腔北調的溝通橋樑。

黎潔儀 (Joyce Li)

新領洗教友彌撒

為新領洗教友的彌撒，亦於4月15日在主教座堂由主教親自主持。我們堂區有多位教友出席，支持新領洗的兄弟姐妹。



“歡欣詠唱主的復活”音樂會

是晚百多人入席欣賞“歡欣詠唱主的復活”音樂會。Shawne Elizabeth Beames, Stephanie Beames, Michelle Leblanc 及 Harold Swaffield 等專業歌唱者都落力演出，歌聲嘹亮，歌曲的優美，繞樑三日。而 Maryvale Academy Children's Choir 在音樂總監 Francesca Bailey 的領導下，演唱亦有卓越的水準。團體的兩隊歌詠團也用心演唱，值得讚賞。音樂會最終的Hallelujah大合唱更是歌聲雄壯，震撼心弦，博得聽眾掌聲喝采聲如雷。音樂會能有如此美滿成績，謹此向Shawne的辛勞協助排練，各界的支持及團體各成員的努力以赴致謝！部份收入將撥作支助堂區維修建設。



四月份祈禱會

分享蔡惠民神父復活期第二主日講道：

初期教會團體內，縱有不少差異和對立，但仍能和諧地活出共融合一；使異議者如多默，也能得到轉化及更深皈依的機會。

今日，當復活的主，在每日的生活中，邀請我們，將手探入自己團體及家庭的傷痕時，上述經驗又能給我們甚麼啟發呢？

Linda Chan 分享『樂在苦中』一書讀後感：

公教青年胡美玉，在六十年代上海教難時期，因持守天主教信仰而被勞改及囚居廿六年，對個人信仰路上的掙扎，國內神長、教友面對的考驗和試探，有深刻體驗，激勵信德。

文/Irene Chang

聖神天主堂維修建設計劃建議



項目	Estimate 估價				Final Cost 最後選擇
	A	B	C	D	
Roof 屋頂	\$19,150	\$20,035	\$21,985	\$14,500	\$19,150
Heating 暖氣	\$6,000				\$6,000
Elevator 升降機	\$1,600				\$1,600
Exterior 戶外	\$5,113				\$5,113
Washrooms & Rectory 廁所/神父宿舍裝修	\$28,137				\$28,137
Total 總額					\$60,000

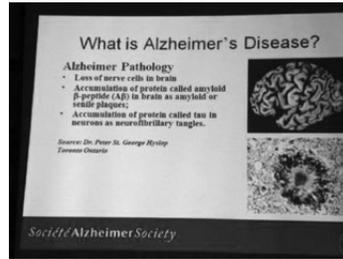
讀經員注意事項

黃神父在讀經員講座中題到以下幾點，請各住讀經員留意：

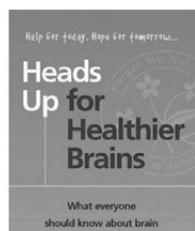
- 我們讀經是要恭讀天主的聖言。所以我們要先了解所讀的內容，請在家中預先準備，先看幾次。不要在彌撒前5分鐘趕來，才匆忙翻開經書，查問需要讀那幾頁。
- 讀經時，速度不要太快，聲音平穩、清楚。不時要抬頭望向台下教友。
- 廣東話讀經，由於講廣東話的特殊發音結構，有些字在轉為白話或以口語讀出時，會同經書所印的字不同。黃神父建議：我們可以全篇讀經逐字逐字，原句讀出。但假若已預先準備，亦可全篇讀經以口語化讀出來。但不可在整篇讀經中，又口語化又逐字逐字混在一起讀出來。國語沒有這個問題，可以全篇讀出來。
- 讀經完畢，不要立即轉身下台。請低頭靜默在台上約10秒，才轉身下台鞠躬離去。
- 現時加拿大教區的英文經書，及新版中文經書，使用“Brothers and Sisters”而我們現時所用的舊版中文經書，只用“弟兄們”。所以在遇到這句子時，請改讀為“弟兄姊妹們”。

健康講座

堂區關愛小組與渥太華阿爾茨海默病協會合辦的“大腦的健康及患者的護理”廣東話講座4月22日在禮堂舉行，出席參予人數超過50人。講者歐兆樑 (Raymond Au) 以深入淺出，配上生活例子，猜中有賞遊戲，角色扮演示範等輕鬆而風趣的形式介紹了有關老人痴呆症的知識及處理方法，讓大家獲益良多。在此再次多謝Raymond。



Société Alzheimer Society
OTTAWA AND RENFREW COUNTY



Heads Up for Healthier Brains

What everyone should know about brain health and Alzheimer's disease

Heads Up for Healthier Brains
大腦的健康及患者的護理

Public Education Seminar
公眾教育研討會

歐兆樑 **RAYMOND AU**
义工 Volunteer
渥太華阿爾茨海默病協會

合办：
聖神天主堂
渥太華阿爾茨海默病協會

Presentation Highlights / 講座資料重點提示：

- Normal versus Alzheimer memory loss / 正常及不正常的记忆丧失
- Symptoms and warning signs of dementia / 痴呆症的症状及十个危险信号
- Ways to maintain your brain health / 保持大脑健康的方法

Seminar will be of interest to / 研讨会对象：

- General public / 普通市民
- Baby boomers / 战后婴儿
- People providing care for someone with Alzheimer's disease or other dementias / 护理老人痴呆症患者的任仕
- Health care professionals and agencies / 健康护理专业人士/机构

講座：普通话

日期：2012年5月6日(星期日)

时间：下午一時十五分至三時

地点：聖神天主堂
1187 Michael Street, Ottawa, ON

入场费：免费

电话：613-747-2080

For more information on upcoming Alzheimer Society events visit:
www.alzheimer.ca/ottawa

www.alzheimer.ca/ottawa | Email: info@asorc.org | Fax: 613-523-8522
Ottawa: 1750 Russell Road, Suite 1742, Ottawa, ON K1G 5Z8 Tel: 613-523-4004 | Renfrew County: 1-888-411-2067
Amprion: 115 - 16 Edward St. S., Amprion ON K7S 3W4 | Pembroke: 425 Coecilia St., Pembroke ON K8A 1S7
Charitable Registration No. 11878 5013 RR0001

團體消息

1. 生命恩泉最近推出新製作DVD兩輯「樂在苦中」和「來, 跟隨我」。每輯售價\$7。如欲訂購, 請向黃庭光聯絡。
2. 教區2012年結婚週年慶典感恩祭將於五月六日下午二時三十分在大天主堂舉行。
3. 講座: 大腦的健康及患者的護理
日期: 普通話: 2012年5月6日 (星期日)
時間: 下午一時十五分至三時
地點: 聖神天主堂 1187 Michael Street, Ottawa, ON
入場費: 免費
電話: 613-747-2080
4. 聖神婦女會將於五月二十六日下午一時三十分舉行五月份的祈禱聚會, 請踴躍參與。
5. 渥太華教區再度邀請堂區參予協助今年六月一日至三日, 為期三日在教區中心為Grade 9 - Grade 12 的青少年而舉辦的 Under the Son 計劃。現呼籲堂區家長鼓勵適齡的子女參與。由於我們將要為參予的青少年安排三日的膳食, 因此需要大量的義工提供服務。有意協助者, 請與Linda Au聯絡。
6. 教友如欲為親友奉獻彌撒, 請預早向堂區辦事處登記, 截止登記日期為每週星期四中午。
7. 我們歡迎朋友們參與慕道, 有興趣者請到堂區辦事處, 填寫表格, 和 Peter Fan 或黃神父會面, 以便安排同行者和開始慕道。
8. 慕道新程序: 有意慕道或再慕道者, 首先需與黃神父或范浩泉執事晤談, 然後安排同行者協助他們皈依, 並透過參與堂區禮儀及其他活動, 與主及團體建立關係, 從而在生活行為上產生徹底的改變。
9. 堂區因各項福傳及其他服務擴展, 需志願工作人員當值, 有興趣參與這項服務者請和 Peter Fan 或 Angelina Lo 聯絡。

教友如欲為親友奉獻彌撒, 請預早通知堂區辦事處登記(Tel: 613-747-2080或留言)。每主日奉獻彌撒登記截止時間為逢星期四中午。每台奉獻彌撒金為\$15.00。請將彌撒金放入有登記號碼的奉獻信封, 註明奉獻彌撒日期與姓名, 在當日彌撒中投入奉獻箱。

捐贈 Donations

教友如欲捐贈傢俱/其他物件給堂區, 請首先與堂區辦事處聯絡。堂區決定接受及登記後, 才可安放在適當的地方。

悼念亡者捐贈咭 In Memoriam Cards

當為至親的亡者安排殯葬禮時, 請考慮呼籲親友將致送悼念花圈轉為捐贈款項給予你的堂區或家人的堂區。因教會一直由你接受領洗聖事至生命的終結都陪伴著你。你的堂區或渥太華教區都可免費提供悼念亡者捐贈咭(In Memoriam Cards)。如欲向教區索取此類捐贈咭, 可致電613-738-5035內線235 聯絡 Louise Morton, 或電郵lmorton@archottawa.ca



Hong Kong Restaurant
港式餐廳

808 Somerset St. West, Ottawa, ON K1R 6R5
(613) 563-2422 www.cafeorient.ca
Business Hour: Thur to Tues 11:00 am to 9:00 pm Closed Wed

此通訊只刊登堂區主辦的活動及有關資料。內容由行政主管決定。

All material that is submitted for publication in the bulletin must be parish-sponsored activities. The publication of such material is at the discretion of the administrator.

牧靈議會 Pastoral Council

David Chan (Coordinator)	chanscdavid@yahoo.com
Bosco Kung	boscokung@yahoo.ca
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Richard Chan	chanric@gmail.com
Dorothy Chan	613-747-2276
James Fong (財務委員會代表)	jlifong@rogers.com
曾煥華 Adison Tsang (當然委員)	613-769-6238
黃英 Huang Ying (當然委員)	yinghuangcanada@yahoo.ca
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com
陳飛帆 Chen Fei Fan (秘書Secretary)	ablechan@hotmail.com

財務委員會 Finance Council

鄧鉅振 Thomas Tang	thomas_tang@rogers.com
陳麗珠 Linda Chan	lindachang@hotmail.com
James Fong	jlifong@rogers.com
Celine Ma	jjjccc90@hotmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com
羅靜如 Angelina Lo (當然委員)	angelina.cy.lo@gmail.com

Trustees

羅靜如 Angelina Lo	angelina.cy.lo@gmail.com
曾煥華 Adison Tsang	613-769-6238
David Chan	chanscdavid@yahoo.com
莫淑蘭	slmoks1mok@gmail.com
黃庭光 Bosco Wong	wongbosco27@hotmail.com

常設委員會 Standing Commissions

禮儀 Liturgy

Rexan Wong (Coordinator)	rexanw@hotmail.com
Bosco Kung (Altar Servers)	boscokung@yahoo.ca
David Chan (Lectors)	chanscdavid@yahoo.com
May Nung (Youth Liturgy)	maynung@yahoo.ca
Chen Yu Feng (Eucharistic Ministers)	chineseatholicottawa@gmail.com
Joyce Wong (Eucharistic Ministers)	wongbosco27@hotmail.com
Teresa Szeto (Sacristy)	frederick.szeto@gmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching (Sacristy)	613-240-0109
John Nung (Choir A)	juncongconsulting@yahoo.com
Sunny Chan (Choir B)	sunny123chan@gmail.com
李美玲 Mei Ling Li	meilingli163@hotmail.com
Fred Szeto	frederick.szeto@gmail.com
Xhiu Kai	apple_xk@hotmail.com
Janet Sham	edward_sham@gmail.com
黃暉 Wei Huang	teresaweih@yahoo.com

信仰培育 Christian Education

Fr. Bosco Wong (Coordinator)	bosco_wong@rogers.com
Deacon Peter Fan	peter@fan.com
John Nung	juncongconsulting@yahoo.com
Bill Chan	billepchan@hotmail.com
吳祈 Eric Wu	wueric@yahoo.ca
張彥潔 Agnes Zhang	agneszhangbj@hotmail.com
Irene Chang	fongkitchang@yahoo.ca
Meiling Li	meilingli163@hotmail.com
Rosa Au Yeung	rosask@hotmail.com
楊建華 Yang Jian Hua	yangjhm@hotmail.com
Dicky Wong	itr217@gmail.com
丁寶金 Ding Bao Jin	bergendn@gmail.com
黃秋 Jason Tang	chientang@rogers.com

團體生活 Community Life

Linda Au (Coordinator)	vain06@gmail.com
陳楚儀 Chor Yee Chan	chanscdavid@yahoo.com
陳淑芬 Cecilia Chan	cecechow@gmail.com
Rosa Au Yeung	rosask@hotmail.com
張貴鳳 Jessica Chan	jesscheung_2000@yahoo.com
Anita Cheung	anstcheung@yahoo.ca
黃振方 James Wong	613-823-6510
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
David Xia	davidxiaj@yahoo.ca
Jennifer Yeung	pyeung@sympatico.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
Seng Lee Foo	sengleefoo@yahoo.ca
Richard Chan	chanric@gmail.com
林德榮 Lam Tak Wong	tlwam@primus.ca

關愛 Christian Service

羅靜如 Angelina Lo (Coordinator)	angelina.cy.lo@gmail.com
Gloria Kung	lau.gloria@hotmail.com
Helena Wong Lo Chui Ching	613-240-0109
Raymond Au	rays_au@hotmail.com
Meiling Li & Francis Lau	meilingli163@hotmail.com
Joyce Wong	wongbosco27@hotmail.com
Elizabeth Fung	funge3@yahoo.com
李溫麗妮	613-228-1292
黎潔儀	yi20040322@tom.com
Dorothy Chan	613-747-2276
Therese Yuen	therese.yuen.01@gmail.com
Christina Fan	christina@fan.com
Teresa Szeto	frederick.szeto@gmail.com
陳偉明 Peter Chan	613-841-7828

旅遊多倫多的朋友

QA LA LA
誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



**Pure Power
Juice Bar**

Fresh Juice Everyday

Unit 9, 55 Byward Market Sq, Ottawa
613-244-7383

兄弟酒樓
Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全
馳名北京烤鴨三吃
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa
Tel: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



Palais Imperial
太上皇大酒樓
高級粵菜

名廚主理 精美點心
各式小菜 天天茶市
壽喜宴席 歡迎訂設

311-313 DALHOUSIE STREET, OTTAWA
TEL: (613) 789-6888

YANGTZE DINING LOUNGE

揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W.
Ottawa, Ontario K1R 6P6

For Reervations
(613) 236-0555

Private Dining Room Available (80 persons)



康寧藥房
Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師
精通國語, 粵語, 英語
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang
Financial Advisor

102-260 Hearst Way
Kanata, ON K2L 3H1

Tel: 613-224-1044
Cell: 613-769-6238
Fax: 613-224-1114

atsang@dundeewealth.com
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



日信旅運
JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST
OTTAWA, ON, K1R 5J8 CANADA

電話: (613)569-3888 1-888-206-3075

傳真: (613)569-1666

網址: www.jbctravel.ca



Stephen Siu 蕭禹璋

SALES REPRESENTATIVE, M.B.A.
Residential & Commercial
(英, 粵, 國語)

Cell: (613) 853-7733

Bus: (613) 592-6400

Fax: (613) 592-4945

Toll Free 1.888.757.7155

stephensiu@royallepage.ca



www.ssiu-home4u.com

誠信可靠, 專業服務, 令您夢想成真!

484 Hazeldean Rd, Kanata, Ontario, K2L 1V4

